

тя вічне? 17. Ісус сказав до нього: Чому називаєш мене добрим? Ніхто не добрий, тільки один Бог. Як хочеш увійти в життя, додержуй заповідей. 18. – Яких? – питає його. Ісус же до нього: Не вбивай, не чини перелюбу, не кради, не свідкуй криво, 19. поважай батька-матір і люби ближнього твого, як себе самого. 20. Каже юнак до нього: Все це я зберіг ізмалку. Чого мені ще бракує? – 21. Якщо хочеш бути досконалий, сказав Ісус до нього, піди, продай, що маєш, дай бідним, і будеш мати скарб на небі; потім приходь і йди за мною. 22. Почувши це слово, юнак відійшов сумний, мав бо велике майно. 23. Тоді Ісус сказав до своїх учнів: Істинно кажу вам: Трудно багатому увійти в Царство Небесне. 24. Іще кажу вам: Легше верблюдові пройти через вушко в голці, ніж багатому увійти в Царство Боже. 25. Почувши це, учні здивувались вельми і сказали: Хто ж тоді може бути спасенний? 26. Ісус глянув на них пильно і мовив: У людей це неможливо, Богові – все можливо (Мт. 19,16-26).

Замість Достойно

Приспів: Величай, душе моя, Господа, що на Таворі переобразився.

Ірмос, гл. 4: Різтво Твоє нетлінно явилось, Бог із боків твоїх пройшов, во плоті явився на землі і з людьми проживав. Тому тебе, Богородице, всі величаємо.

Причасний

Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1). **Свята Преображення:** Господи, у світлі лица Твого підемо і в Імені Твоїм возрадуємося навіки (Пс. 88,16-17). Аلیلуя, тричі.



ЛІТУРГІЙНИЙ ОБІЖНИК

Апостольського Екзархату для українців католиків
візантійського обряду в Італії

№ 10 (2024)

11 серпня 2024 р. Б.

12 Неділя по Зісланні Св. Духа, Гл. 3 Посвяття Преображення Господнього

I Антифон: Стих 1: Воскликніте Господеві, вся земля, * співайте ж Імені Його, віддайте славу хвалі Його (Пс. 65,2).

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе, спаси нас.

Стих 2: Голос грому Твого в небокрузі, * освітили блискавки Твої вселенну, здригнулася й затремтіла земля (Пс. 76,19).

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе, спаси нас.

Стих 3: У славу й велич зодягнувся Ти, * приодівся світлом, наче ризою (Пс. 103,1-2).

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе, спаси нас.

(Якщо скорочується Літургію, перейди до Єдинородний Сину).

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,* і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе, спаси нас.

III Антифон загальний з приспівом свята:

Приспів: Спаси нас, Сину Божий, * що переобразився на горі, співаємо Тобі: Аلیلуя.

Тропар воскресний, гл. 3: Хай веселяться небесні, хай радуються земнії, * бо явив могутність руки Своєї Господь, * подолав смертю смерть, первенцем мертвих став, * з безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

Тропар Преображення, гл. 7: Переобразився Ти на горі, Христе Боже,* показавши ученикам Твоїм славу Твою, скільки змогли.* Нехай засіє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне,* молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

Слава: Кондак воскресний, гл. 3: Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий, * і нас вивів Ти із врат смертних, * днесь Адам ликує і радується Єва, * а пророки разом із патріархами неперестанно оспівують * божественну могутність влади Твоєї.

І нині: Кондак Преображення, гл. 7: На горі переобразився Ти * і, скільки змогли, ученики Твої славу Твою, Христе Боже, виділи, * щоб, коли побачать, як Тебе розпинають, * страдання зрозуміли добровільне, * а світові проповідять, * що Ти еси воістину Отче сяяння.

Прокімен воскресний, гл. 3

Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте (Пс. 46,7).

Стих: Усі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радости (Пс. 46,2).

Прокімен Преображення, гл. 4: Як величні діла Твої, Господи, * все премудрістю сотворив Ти (Пс. 103,24).

Апостол

До Корінтян першого послання святого апостола Павла читання:

Браття, 1. пригадую вам Євангеліє, яке я вам проповідував,

яке ви й прийняли, в якому і стоїте. 2. Ним ви також спасаєтесь, коли тримаєте його таким, як я вам проповідував; інакше ви увірували надармо 3. Я бо передав вам найперше те, що й сам прийняв був: що Христос умер за наші гріхи, згідно з Писанням; 4. що був похований, що воскрес третього дня за Писанням; 5. що з'явився Кифі, потім дванадцятьом; 6. опісля ж більш як п'ятистам братів разом, більшість яких живе й досі, а деякі померли; 7. потім з'явився Якову, згодом усім апостолам; 8. а наостанку всіх, немов якому недоноскові, з'явивсь і мені; 9. бо я найменший з апостолів, я недостойний зватись апостолом, бо переслідував Церкву Божу. 10. Благодаттю Божою я є тим, чим є, і благодать його в мені не була марна; бо ж я працював більше всіх них, та не я, але благодать Божа, що зо мною. 11. Чи то я, отже, чи то вони, так ми проповідуємо, і так ви увірували (1Кор. 15,1-11).

Алилуя, гл. 3

Стих 1: На Тебе, Господи, я уповав, хай не посоромлюся повік (Пс. 30,2).

Стих 2: Стань мені Богом-Оборонцем і домом пристановища на спасіння мені (Пс. 30,3).

Стих 3: Твої є небеса і Твоя є земля (Пс. 88,12).

Стих 4: Блаженні люди, що знають заклик Твій (Пс. 88,16).

Євангеліє

Від Матея святого Євангелія читання

В той час 16. один юнак приступив до Ісуса і сказав: Учителю добрий! Що доброго маю чинити, щоб мати жит